



<http://www.perkinsla.org>

ALFABETIZACIÓN TEMPRANA...UNA OPORTUNIDAD DE ACCESO A LA CULTURA - María A. Vázquez-



El lugar de encuentro con nuestros estudiantes tiene que ser fantástico, que no solo garantice una buena recepción y se constituya como un espacio seguro para proveer situaciones contenidas, sino que además tiene que ser un lugar lleno de oportunidades.

Quienes durante años acompañamos estudiantes con discapacidad múltiples descubrimos en cada etapa la necesidad de propuestas más ricas, que le permitan al niño/ joven acercarse al mundo que pertenecen, recrearlo, entenderlo, tocarlo, saborearlo...y es en este contexto que aparecen las experiencias de alfabetización, con los libros, entre otras formas de soportes, que se proponen a los estudiantes.

Salgamos del escenario especial un segundo y transportémonos a nuestras propias experiencias de la infancia, recordando cómo empezamos a vivir nuestra cultura, cómo empezamos a sentir nuestra identidad, a paladear y oler nuestras

fragancias y a enriquecer nuestro conocimiento. Así en ese proceso descubrimos de dónde vienen esas primeras impresiones en nuestra memoria haciéndose lo suficientemente importantes como para quedar plasmadas cual fotografías en nuestra mente, tanto que viajan en el tiempo y esporádicamente se activan. Ese es uno de los principios que se analizarán en estas páginas, **cuáles serán las historias** que contarán los libros de nuestros estudiantes para ser lo adecuadamente motivadoras y cotidianas de manera que faciliten el encuentro y que además lo enriquezcan culturalmente.

Si ahora te invito a cerrar los ojos por un segundo y pudieras elegir "ese" momento especial, vivido en compañía de un otro, y lo dejamos desprovisto de palabras, referenciándolo solo con las sensaciones, sonrisas, vivencias, emociones y complicidad que movilizaron, entendemos la importancia que toma el carácter de **COMPARTIDO** y cómo se hace esencial para activar nuestras emociones. Somos seres sociales, y para poder compartir esas vivencias debemos entendernos a través de un sistema de comunicación que lo signifique de la misma manera. Aquí entra un segundo principio sobre el cual trabajar, es **construir historias en múltiples caminos comunicativos para poder ser compartirlas**

Me recuerdo que cuando nos entusiasamos con una colega en esta historia de generar una experiencia de alfabetización, que atravesara las vidas de los que participábamos en ella, y también darle peso conceptual a la misma para fundamentar este tipo de prácticas, estaba tan motivada que lo compartía fuera del círculo profesional.



<http://www.perkinsla.org>

Un día en diálogo con alguien que no pertenece a este mundo tan especial, me dijo "hermoso lo que hacen...pero los chicos entienden?" y ahí me detuve volviendo un paso atrás en mis propias reflexiones para documentar este proceso, investigar sobre las concepciones desde las cuales se iba a diagramar; e interpelar desde un paradigma que contemplara la diversidad de los intereses de nuestros estudiantes, para luego poder compartirlo.

Entendí que este interrogante podía ser una realidad en un equipo de trabajo, y era un riesgo que influye para quitar oportunidades en nuestro encuentro áulico con los estudiantes.



Laura y Franco compartiendo historias en su colegio

ALFABETIZACIÓN, CONCEPCIONES TEÓRICAS

Las experiencias educativas, en cuanto a propuestas curriculares para las personas con discapacidad, se desarrollaron a lo largo de la historia de la mano de hechos sociales y paradigmas teóricos que definieron diferentes modalidades de servicios, con prácticas educativas en respuesta a esos movimientos sociales.

Así desde no existir un lugar para las personas con discapacidad múltiple y con sordoceguera para su educación, hasta experiencias de inclusión educativa en salones de clases comunes, en la actualidad hemos pasado por diferentes bemoles de propuestas curriculares.

En la actualidad y sosteniendo esta mirada inclusiva, la invitación es revertir esta linealidad y repensar ¿Cómo va acceder nuestro estudiante con discapacidad a esas nociones curriculares priorizadas por la cultura a la que pertenece? Y ¿Cómo va a significarlas a partir de su propia experiencia y necesidades de aprendizajes, para que impacten positivamente en su calidad de vida?

Esta idea no pone en el centro al servicio y sus diferentes modalidades, ni al currículum de un país, sino que pone en el centro a la persona y su propio proyecto de vida, con la necesidad de asegurar un tiempo invertido en educación para cambiar historias, aprovechar recursos, diseñar configuraciones de apoyo necesarias para ser parte de la comunidad a la que pertenece.

En este marco educativo es que se trae el concepto de alfabetización, parafraseando a Braslavzky se destacan sus palabras cuando afirma que lejos quedan concepciones mas tradicionales que nos decían que la alfabetización comenzaba cuando comenzaba la escuela, que junto con primer grado arrancaban nuestras posibilidades de aprender, para animarnos a pensar que la alfabetización es un proceso que comienza mucho antes y que debemos enriquecer con la experiencia cotidiana.



<http://www.perkinsla.org>

De la mano de Wright (1997) descubrimos y argumentamos, que la alfabetización es un proceso mucho más integral que nos atraviesa como sociedad, que incluye comprender y usar el lenguaje escrito tanto como el hablado y en sus diferentes roles, como lector, escritor, oyente y vocero.

Es un proceso integrado que se desarrolla gradualmente desde el nacimiento, se construye sobre el aprendizaje de variadas experiencias, conectando el lenguaje con el desarrollo de conceptos y posibilitando exposición a la palabra escrita en una variedad de contextos significativos (Wright, 1997)

Ante esto, descubrimos a la alfabetización como el camino para acceder a nuestra cultura, a nuestras historias cotidianas, apoyados en nuestra condición de ser social y en continua interacción comunicativa con nuestro contexto. Es en esta interacción con el medio que la información nos va nutriendo y transformando en lo cotidiano como actores culturales.

Por todos es conocido que el mundo está totalmente colmado de información que silenciosamente enmarca las experiencias vividas con distintos sistemas de comunicación, y cuentan historias; los carteles, la televisión, los paquetes en el supermercado, las revistas, los juguetes...todo está continuamente nutriéndonos favoreciendo el desarrollo de sistemas comunicativos, con diferente nivel de complejidad

Y en esa cantidad de situaciones espontáneas está el contacto con los libros, con ideas desarrolladas que vienen a alimentar la imaginación y la creatividad del niño, ampliando su bagaje de

conocimiento para luego tener un efecto a largo plazo a partir de la interacción comunicativa que promueva. Será la propia cultura familiar, con su estilo de vida particular que sembrará más o menos, en los primeros años de vida, este desarrollo a partir de las costumbres de lectura que tenga. Los niños aprenden observando a los adultos en estos escenarios.

Ahora aquí me detengo, y me pregunto, ¿nuestros estudiantes cuentan con las mismas oportunidades de interacción que se naturalizan en las palabras de Braslavsky?

En lo cotidiano sabemos que no, en primer lugar esto que está naturalizado para la mayoría de los infantes, para muchos niños con discapacidad sensorial es inaccesible ya que el mundo es mayoritariamente visual y auditiva, y eso hace que queden afuera de muchas comunicaciones sociales. Esta misma característica de visual hace que la oferta del mercado en cuanto a libros disponibles para los niños quede lejana, ya sea por el formato, o por el contenido del que es portador, transformándose en una herramienta inaccesible o con textos demasiado alejados a la motivación e intereses, según la edad cronológica del estudiante.

Entonces, ante esta realidad, ¿Cómo transformamos estas barreras en oportunidades? La alfabetización temprana se constituye en la llave para un cambio, ya que es un proceso que involucra el desarrollo de conceptos, especialmente cuando ellos se pueden significar al interactuar y estar vinculados con el medio que los rodea. Comunicación y alfabetización están íntimamente relacionadas. La expresión y la



<http://www.perkinsla.org>

comprensión de ideas es el primer paso en esta escalada hacia entender el mundo que te rodea.

Este nuevo concepto de alfabetización, nos invita a utilizar otros caminos o la combinación de otros que pueden incluir, hablar, cantar, usar objetos, fotografías, gestos y cualquier combinación a través de los cuales los niños entiendan realmente lo que sucede e interpreten las experiencias vividas. Tiempo atrás si la persona no sabía leer y escribir no tenía posibilidades de acceder y entender historias cotidianas, este nuevo concepto nos propone ser creativos y acomodarnos al sistema comunicativo manejado por el niño, para acercarle historias y nuevas ideas del mundo en el que está inserto.

Ante esto se multiplican las posibilidades de madurar nuestros encuentros educativos con temáticas cada vez más complejas, más abstractas; siguiendo adelante para no solo hablar de actividades en relación a su vida cotidiana. Los libros serán como excusas para complejizar sistemas comunicativos y enriquecer el conocimiento del mundo al que se pertenece.

¿CUÁLES SERÁN LAS HISTORIAS? ¿DE QUÉ HABLAN LOS LIBROS? ¿DE QUÉ HABLAN LOS ENTORNOS?

Los libros, en la infancia, nos invitan a descubrir el mundo, y significar el conocimiento de lo vivencial y lúdico, que escenifica las historias diarias. La familia o quienes están al cuidado de los niños, con los relatos y la lectura de historias acompañan a descubrir y entender todo lo que los rodea.

Cuando los niños se enfrentan con desafíos para entender, para vivenciar de una manera autónoma o para disfrutar de lo que los rodea, estos momentos que naturalmente se proponen para otros, aquí deberán ser planificados teniendo en cuenta esta realidad particular. En esta etapa de la infancia, más que nunca el juego y las interacciones sociales se constituyen como las herramientas para el inicio de la alfabetización, donde los temas que se propongan seguirán este proceso gradual de ir desde lo más cercano y significativo a lo más lejano y abstracto.

La invitación es atender a estas historias que el niño vive a diario, inventariar rutinas, momentos que prefiere y transformarlas en relatos más atractivos que hablen de experiencias vividas, y que impliquen e inviten a explorar el medio ambiente, favoreciendo el desarrollo de la comunicación.

Siguiendo a Bárbara Miles (2005), cuando nos plantea la necesidad de acompañar a los estudiantes a construir conceptos que lo ayuden a entender el mundo que lo rodea descubrimos que las funciones que cumplen los diferentes soportes de textos están al alcance de la mano para ayudar a construir entornos cada vez más interesantes y significativos.

Cuando a la alfabetización la relacionamos más estrechamente a la lectura y escritura, entre sus funciones descubrimos que está organizarnos y apoyar la memoria, conocer, seguir instrucciones, identificar lugares, comunicarnos a la distancia, crear y mantener relaciones, entender emociones entre otras múltiples (Miles, 2005). A partir de esto, la idea central sería descubrir bajo qué soportes y temáticas podemos sostener



<http://www.perkinsla.org>

estas funciones en estudiantes con discapacidad múltiple y sordoceguera. Esta relación será la que nos ayude a priorizar tópicos y definir experiencias.

Para que estas funciones realmente se den deberemos asegurar que sea real para nuestro estudiante, que la historia de la que hablemos sea una experiencia vivida significativa, de manera que este libro permita la evocación, a partir de su lectura, invite a la interacción y facilite la comunicación con pares y familia.

El tomar como tópico eventos reales y significativos asegurará que el vocabulario tendrá múltiples oportunidades de ser utilizado y generalizado por el niño, porque son historias que pasan en su vida, y este vocabulario será el que identifique cada página con palabras centrales de los eventos a los que nos estamos refiriendo.

Este es el inicio de un camino que se irá construyendo en relación con la historia de cada uno de los estudiantes, con sus fortalezas y necesidades que deberán tenerse en cuenta a la hora de organizar el encuentro.



Lara descubriendo sus fortalezas

MÚLTIPLES CAMINOS COMUNICATIVOS PARA PODER COMPARTIR LAS HISTORIAS

Los libros convencionales que encontramos en el mercado, muchas veces no son los que facilitan el uso de la totalidad de las habilidades y fortalezas de los estudiantes, o que promuevan una mayor interacción autónoma o permitan desplegar otras habilidades que caracterizan su estilo de aprendizaje.

La interacción con un libro entre otras cosas, facilita el desarrollo de habilidades motoras, y los libros con fuertes cualidades táctiles es más común encontrarlos para niños más pequeños. La dificultad es sostener los intereses a través de las historias que cuentan, sobre todo para edades más avanzadas.

Es por ello que tanto para despertar motivaciones y predisponer la atención a formas más abstractas de comunicación, como para profundizar conceptos en mayor complejidad, se propone la construcción o adaptación de libros que sean interesantes y se puedan disfrutar con historias a través de la interacción táctil.



Pedro... con las manos en la masa!
Sintiendo las historias



<http://www.perkinsla.org>

Como ya se ha planteado, la comunicación está en estrecha relación con la alfabetización, y en general los niños están naturalmente expuestos al lenguaje fluido, a los libros y a las experiencias cotidianas para significar, antes que ellos formalmente lean, escriban o hablen.

Cuando alguna condición afecta sensorial, motriz o intelectualmente a la persona, se puede prever que este proceso natural se verá afectado y se deberá planificar con otras estrategias el acceso al mismo.

Estos libros o material de lectura, necesitan promover un lenguaje significativo, las historias no deben depender únicamente de experiencias visuales, se deben poder explorar táctilmente, y deben proveer oportunidades de ser manipulados.

El desarrollo del lenguaje va desde la experiencia hasta la construcción de un comportamiento simbólico verbal, por lo que sería ideal que cada página de un libro pudiera proponer múltiples formas para acceder desde una manera sensorial a la idea central. Bruce, S. & Conlon, K (2005)

Bajo esta idea se propone pensar diferentes caminos comunicativos de manera que se pueda acceder a la información de acuerdo con las posibilidades individuales. Desde la impresión de letras y braille, con algún dispositivo de voz o la instrucción para destacar con el relato el vocabulario apropiado, y un símbolo tangible para evocar la idea serían los puntos centrales a tener en cuenta en el momento del diseño de las páginas.



COMETARIOS FINALES

No todos los niños aprenderán a escribir braille, no todos interpretarán de la misma forma una idea, pero para todos el camino hacia la alfabetización siempre incluirá el desarrollo de importantes habilidades cognitivas y comunicativas, por lo que planificar estrategias es diseñar oportunidades de ser parte de la cultura que lo rodea.

La idea es estar expuesto a una variedad de materiales, utilizando adaptaciones que hagan accesible a ricas y magníficas experiencias que nutran al estudiante con historias, ayudando a significar el entorno.



<http://www.perkinsla.org>

La comunicación y la alfabetización como ya se ha planteado, están íntimamente relacionadas y es la forma más básica para entender y expresar nuestros sentimientos, deseos, y experiencias con otros. Es por ello tan importante desarrollar experiencias ya que las mismas son el centro del desarrollo de la alfabetización temprana.

Para finalizar se destaca la conceptualización de Koichiro Matsuura, 2003, que señala:

"La alfabetización se refiere a algo más que a leer y escribir – se refiere a cómo nos comunicamos en la sociedad. Tiene que ver con las prácticas sociales y las relaciones, con el conocimiento, la lengua y la cultura. La alfabetización –el uso de la comunicación escrita– encuentra su lugar en nuestras vidas de forma paralela a otras formas de comunicarnos. Ciertamente, la alfabetización misma toma varias formas: en el papel, en la pantalla de la computadora, en la televisión, en los afiches y anuncios. Los que están alfabetizados lo dan por sentado –pero los que no, quedan excluidos de mucha de la comunicación del mundo de hoy (UNESCO, 2013, p.30)".

Braslavsky, B. (2000) Las nuevas perspectivas de la alfabetización temprana- Revista Latinoamericana de lectura- Año 21, numero, 4. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional de la Plata (Argentina)

Bruce, S. & Conlon, K (2005)Colby`s Daily Journal: A School-Home Effort to promote Communication Development."TEACHING Exceptional Children Plus" Vol 2, Issue1

Infante, M & Letelier, M (2013) Alfabetización y Educación. Lecciones desde la práctica innovadora en América latina y el caribe. OREALC/UNESCO Santiago)

VYGOTSKY, L. (1995). "Pensamiento y Lenguaje". Paidós Barcelona. España

Wright, M, (1997)Connecting School and Home Literacy Experiences through Cross-Age Reading.in Musslewhite, C. & King-DeBaun, P. (1997). Emergent Literacy Success: Merging Technology and Whole Language for Students with Disabilities. Park City, UT: Creative Communicating.

BIBLIOGRAFÍA

Miles, B. (2000) Alfabetización de las personas que son sordas e invidentes. DB-link- EEUU

Miles, B. (2005) Desarrollo de Conceptos con Niños Sordo-Ciegos- DB-link- EEUU